

Prot. 165/2019

VII/A

**PROCEDURA SELETTIVA PER IL RECLUTAMENTO DI N. 1 RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO DI TIPOLOGIA A PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/11 - SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/07 - PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI EUROPEI, AMERICANE ED INTERCULTURALI DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA" BANDITA CON D.D. N. 2/2018RTDA DEL 13/11/2018.**

#### **VERBALE N. 1 – SEDUTA PRELIMINARE**

L'anno 2019 il giorno 20 del mese di febbraio in Roma si è riunita nei locali del Dipartimento di Studi Europei, Americani ed Interculturali la Commissione giudicatrice della procedura selettiva per il reclutamento di n. 1 Ricercatore a tempo determinato di tipologia A per il Settore concorsuale 10/11 – Settore scientifico-disciplinare L-LIN/07 - presso il Dipartimento di Studi Europei, Americani ed Interculturali dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", nominata con D.D. n. 27/2018 del 19/12/2018, pubblicato nella G.U. n. 5 del 18.1.2019, e composta da:

- Prof. Vicente Beltrán Pepió – professore ordinario presso il Dipartimento di Lettere di Lettere e Cultura Moderne dell'Università degli Studi Sapienza di Roma;
- Prof. Maria d'Agostino. – professore associato presso la Facoltà di Lettere dell'Università degli Studi di Suor Orsola Benincasa.;
- Prof. Roberta Alviti – ricercatrice presso il Dipartimento di Dipartimento: Scienze Umane, Sociali e della Salute dell'Università degli Studi di Cassino

I professori Maria d'Agostino e Roberta Alviti sono stati collegati per via telematica tramite skype

La Commissione inizia i propri lavori alle ore 9,30.

I componenti della Commissione prendono atto che nessuna istanza di riconsunzione dei Commissari, relativa alla presente procedura, è pervenuta all'Ateneo e che, pertanto, la Commissione stessa è pienamente legittimata ad operare secondo le norme del bando concorsuale.

Tutti i componenti dichiarano di non avere rapporti di coniugio, di parentela o di affinità fino al quarto grado compreso con gli altri commissari (art. 5 comma 2 D.lgs. 07.05.48 n. 1172) e che non sussistono le cause di astensione di cui agli artt. 51 e 52 c.p.c..

La Commissione procede quindi alla nomina del Presidente nella persona del Prof. Vicente Beltrán Pepió e del Segretario nella persona del Prof. Roberta Alviti

La Commissione, presa visione del Decreto Direttoriale di indizione della presente procedura selettiva e degli atti normativi e regolamentari che disciplinano la materia (Legge n. 240/2010, D.M. 243/2011, Regolamento di Ateneo per il reclutamento dei Ricercatori a tempo determinato di tipologia A, bando di concorso, decreto di nomina della commissione giudicatrice), prende atto dei criteri di valutazione dei candidati, stabiliti dal medesimo Decreto Direttoriale, che vengono riportati e fissati in dettaglio nell'allegato 1 che costituisce parte integrante del presente verbale.

Il Presidente incarica il Segretario della Commissione di consegnare il presente verbale ed il relativo allegato, con una nota di trasmissione, al Responsabile del procedimento.

La Commissione termina i propri lavori alle ore 11,00.

Letto, confermato e sottoscritto.

Firma del Commissari

Vicente Beltrán Pepió

A handwritten signature in black ink, reading "V. Beltrán Pepió". The signature is written in a cursive style and is positioned to the right of the printed name. A long horizontal line is drawn below the signature, extending across the width of the text area.

Maria d'Agostino (firma di conformità)

Roberta Alviti (firma di conformità)

ALLEGATO 1 DEL VERBALE N. 1

CRITERI DI MASSIMA

**PROCEDURA SELETTIVA PER IL RECLUTAMENTO DI N. 1 RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO DI TIPOLOGIA A PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/11 - SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/07 - PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI EUROPEI, AMERICANE ED INTERCULTURALI DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA" BANDITA CON D.D. N. 2/2018RTDA DEL 13/11/2018**

L'anno 2019 il giorno 20 del mese di febbraio in Roma si è riunita nei locali del Dipartimento di Studi Europei, Americani ed Interculturali la Commissione giudicatrice della procedura selettiva per il reclutamento di n. 1 Ricercatore a tempo determinato di tipologia A per il Settore concorsuale 10/11 – Settore scientifico-disciplinare L-LIN/07 - presso il Dipartimento di Studi Europei, Americani ed Interculturali dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", nominata con D.D. n. 27/2018 del 19/12/2018, pubblicato nella G.U. n. 5 del 18.1.2019, e composta da:

- Prof. Vicente Beltrán Pepió – professore ordinario presso il Dipartimento di Lettere di Lettere e Cultura Moderne dell'Università degli Studi Sapienza di Roma;
- Prof. Maria d'Agostino. – professore associato presso la Facoltà di Lettere dell'Università degli Studi di Suor Orsola Benincasa.;
- Prof. Roberta Alviti – ricercatrice presso il Dipartimento di Dipartimento: Scienze Umane, Sociali e della Salute dell'Università degli Studi di Cassino

I professori Maria d'Agostino e Roberta Alviti sono stati collegati per via telematica tramite skype

La Commissione inizia i propri lavori alle ore 9,30

Dopo ampia ed approfondita discussione la Commissione giudicatrice assume i seguenti *criteri di massima*:

A) Valutazione dei titoli

La Commissione giudicatrice stabilisce di operare una valutazione preliminare dei candidati con motivato giudizio analitico sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica, ivi compresa la tesi di dottorato, secondo i criteri definiti dal D.M. 243/2011, pubblicato in Gazzetta Ufficiale il 21/09/2011. In particolare saranno oggetto di valutazione:

- il dottorato di ricerca o titoli equipollenti, [ovvero, per i settori interessati, il diploma di specializzazione medica o equivalente, conseguito in Italia o all'estero];
- l'eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero;
- la documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri;
- la realizzazione di attività progettuale relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;
- l'organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi;

- la titolarità di brevetti relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;
- l'attività di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali;
- i premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca;
- il diploma di specializzazione europea riconosciuto da Board internazionali, relativamente a quei settori concorsuali nei quali è prevista.

La Commissione giudicatrice, inoltre, nell'effettuare la valutazione preliminare comparativa dei candidati, prenderà in considerazione esclusivamente pubblicazioni o testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti, nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con l'esclusione di note interne o rapporti dipartimentali. La tesi di dottorato o dei titoli equipollenti saranno presi in considerazione anche in assenza delle suindicate condizioni. La valutazione comparativa delle pubblicazioni sarà effettuata sulla base dei seguenti criteri:

- originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza;
- congruenza con il Settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più Settori scientifico-disciplinari, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;
- rilevanza scientifica della collocazione editoriale e diffusione all'interno della comunità scientifica;
- determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione.

La Commissione giudicatrice stabilisce altresì di:

- valutare la consistenza complessiva della produzione scientifica del candidato, l'intensità e la continuità temporale della stessa, fatti salvi i periodi, adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali.
- valutare l'attinenza del curriculum vitae dei candidati con il campo di indagine dei progetti di ricerca indicato nel bando, ovvero la teoria e prassi della traduzione letteraria e settoriale.

Sulla base della valutazione dei titoli e delle pubblicazioni ed in particolare sulla base della valutazione della produzione scientifica, la Commissione effettuerà una selezione dei candidati, approvando una "lista breve", che includerà il 20 % dei candidati e comunque non meno di 6 concorrenti.

La Commissione redigerà, quindi, una relazione contenente il profilo curricolare di ciascun candidato secondo le modalità prescritte nell'art. 7 del Regolamento.

I candidati che abbiano superato la fase di valutazione dei titoli e delle pubblicazioni saranno invitati a sostenere un colloquio pubblico, in forma seminariale, avente ad oggetto l'attività di ricerca svolta da ciascuno di essi. Al termine del seminario la Commissione accerterà attraverso un colloquio l'adeguata conoscenza da parte dei candidati della lingua spagnola.

La Commissione termina i propri lavori alle ore 11,00

Letto, approvato e sottoscritto.

Firma del Commissari



Firma del Commissari (firma di conformità)

Vicente Beltrán Pepió (firma di conformità)

Maria d'Agostino (collegata via Skype, firma de conformità)

Roberta Alviti (collegata via Skype, firma di conformità)

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized letter 'R' followed by a horizontal stroke.

PROCEDURA SELETTIVA PER IL RECLUTAMENTO DI N. 1 RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO DI TIPOLOGIA A PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/I1 - SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/07 - PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI EUROPEI, AMERICANE ED INTERCULTURALI DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA" BANDITA CON D.D. N. 2/2018RTDA DEL 13/11/2018.

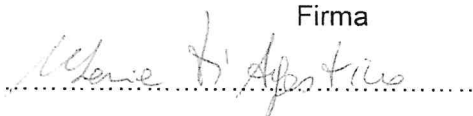
DICHIARAZIONE

Il sottoscritto Prof. MARIA D'AGOSTINO, membro della Commissione Giudicatrice della procedura selettiva per il reclutamento di n. ...1.... Ricercatore a tempo determinato di tipologia A per il Settore concorsuale 10/I1..... - Settore scientifico-disciplinare ...L-LIN07..... - presso il Dipartimento di Studi Europei, Americani ed Interculturali dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", nominata con D.D. n. ...27/2018.... del .....19/12/2018..... dichiara con la presente di aver partecipato, per via telematica, alla definizione dei criteri di massima per la valutazione dei candidati della suddetta procedura selettiva e di concordare con il verbale a firma del Prof. Vicente Beltráó Pepió, presidente della Commissione Giudicatrice, redatto in data 20/02/2019, che sarà presentato al Responsabile del procedimento per i provvedimenti di competenza.

Allega alla presente fotocopia del seguente documento di identità .....Carta di Identità..... n. ...AT2314598..... rilasciato da Comune di Napoli.... in data ...20/09/2011.....

Luogo e data  
**Napoli, 20 febbraio 2019**

Firma

.....

PROCEDURA SELETTIVA PER IL RECLUTAMENTO DI N. 1 RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO DI TIPOLOGIA A PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/I1 - SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/07 - PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI EUROPEI, AMERICANE ED INTERCULTURALI DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA" BANDITA CON D.D. N. 2/2018RTDA DEL 13/11/2018.

DICHIARAZIONE

Il sottoscritto Prof. ROBERTA ALVITI, membro della Commissione Giudicatrice della procedura selettiva per il reclutamento di n. 1 Ricercatore a tempo determinato di tipologia A per il Settore concorsuale 10/I1 - Settore scientifico-disciplinare L-LIN/07 presso il Dipartimento di STUDI EUROPEI dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", nominata con D.D. n. 22/2018 del 18/12/2018 dichiara con la presente di aver partecipato, per via telematica, alla definizione dei criteri di massima per la valutazione dei candidati della suddetta procedura selettiva e di concordare con il verbale a firma del Prof. VICENTE BELUCIANI presidente della Commissione Giudicatrice, redatto in data 20 FEBBRAIO 2019, che sarà presentato al Responsabile del procedimento per i provvedimenti di competenza. Allega alla presente fotocopia del seguente documento di identità PATENTE n. FR5145072 rilasciato da TC.TC-FR in data 18/12/2003

Luogo e data

Alefri 20/02/2019

Firma

Roberta Alvitì